

## **VERSIÓN PÚBLICA**

**“Este documento es una versión pública, en el cual únicamente se ha omitido la información que la Ley de Acceso a la Información Pública (LAIP), define como confidencial entre ello los datos personales de las personas naturales firmantes”. (Artículos 24 y 30 de la LAIP y artículo 6 del lineamiento No. 1 para la publicación de la información oficiosa)**

**“También se ha incorporado al documento la página escaneada con las firmas y sellos de las personas naturales firmantes para la legalidad del documento”**

Nosotros, **ELVIA VIOLETA MENJIVAR ESCALANTE**, mayor de edad, Doctora en Medicina, de este domicilio, portadora de mi Documento Único de Identidad Número

, con Número de Identificación Tributaria

; actuando en nombre y representación

del Ministerio de Salud, con Número de Identificación Tributaria

, personería que compruebo con la siguiente documentación: **I)** El Acuerdo Ejecutivo de la Presidencia de la República Número DIEZ, de fecha uno de Junio del año dos mil catorce, publicado en el Diario Oficial Número NOVENTA Y NUEVE, Tomo CUATROCIENTOS TRES del uno de Junio de dos mil catorce, en donde aparece que el Señor Presidente de la República nombró a la Doctora Elvia Violeta Menjivar Escalante, Ministra de Salud, a partir del día uno de junio del año dos mil catorce, **II)** Certificación expedida en esta ciudad, a los un días del mes de Junio del año dos mil catorce, por el Licenciado Francisco Rubén Alvarado Fuentes, Secretario para Asuntos Legislativos y Jurídicos de la Presidencia de la República, de la que consta que de folio cinco vuelto del Libro de Actas de Juramentación de Funcionarios Públicos, que lleva dicha Presidencia, se encuentra asentada el Acta de Juramentación a través de la cual la Doctora **ELVIA VIOLETA MENJIVAR ESCALANTE**, rindió protesta constitucional como Ministra de Salud, ante el señor Presidente de la República Salvador Sánchez Cerén, el día uno de junio del año dos mil catorce; y sobre la base de los Artículos diecisiete y dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP), los cuales le conceden facultades para firmar Contratos como el presente, y que para los efectos de este Contrato me denominaré "**EL MINSAL**", y el Licenciado **DOUGLAS CALDERON HERRERA**, mayor de edad, Licenciado en Química y Farmacia, del domicilio de Colón, Departamento de La Libertad, a quien conozco e identificó por medio de su Documento Único de Identidad número

, con Número de Identificación Tributaria

, actuando en calidad de Apoderado Especial de la

Sociedad **GRUPO PAILL, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **GRUPO PAILL, S. A. DE C.V.**, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria

y Numero de Registro de

Contribuyente

; personería que DOY FE de ser legítima y suficientemente por haber tenido a la vista el Testimonio de

Escritura Pública de Poder Especial otorgado a su favor y de otra persona para que puedan actuar conjunta o separadamente, en esta Ciudad, a las quince horas con veinte minutos del día veintisiete de octubre de dos mil quince, ante los oficios del Notario José Salvador Martín Díaz, por el Director Presidente de la Junta Directiva y Representante Legal de la Sociedad, señor Héctor Eugenio Escobar Contreras, inscrito en el Registro de Comercio al número CUARENTA del libro MIL SETECIENTOS VEINTINUEVE del Registro de Otros Contratos Mercantiles, el día treinta de octubre de dos mil quince; en el cual el notario autorizante dio fe de la existencia legal de la sociedad y de la personería con que actuó el otorgante; y que en el transcurso de este instrumento me denominaré **“LA CONTRATISTA”**; y en las calidades antes expresadas manifestamos: Que otorgamos el presente Contrato proveniente del proceso de la CONTRATACION DIRECTA POR CALIFICADO DE URGENCIA CD No. 12/2016 denominado: **“ADQUISICIÓN DE MEDICAMENTOS PARA HOSPITALES Y REGIONES DE SALUD DEL MINSAL”**, con fuente de financiamiento: FONDO GENERAL, de conformidad a las cláusulas que se detallan a continuación:

**CLÁUSULA PRIMERA: OBJETO.**

**LA CONTRATISTA** se obliga a suministrar al MINSAL, a precios firmes los bienes adjudicados, según detalle y especificaciones siguientes:

Renglón	Código	U/M	Cantidad contratada	Precio unitario (USD\$)	Valor total (USD\$)
	<b>Nombre del producto</b>				
11	00206015				
	Clindamicina (Fosfato) 150 mg/mL Solución inyectable I.V. Frasco vial	C/U	10,150	2.19	\$22,228.50
	Clindamicina (Fosfato) 150mg/mL Solución inyectable I.V. Frasco vial ambar x 6ml Marca: PAILL Origen: EL SALVADOR Vencimiento: 15 Meses Casa representada: LABORATORIO FARMACEUTICO PAILL Registro Sanitario: 21942				
12	00207015				
	Claritromicina 250mg/5mL Polvo o Gránulos para Suspensión Oral frasco (50 - 60)mL, con dosificador graduado	C/U	6,500	3.89	\$25,285.00
	Claritromicina 250 mg/5 mL Polvo o Granulos para Suspension Oral frasco (50 - 60)mL, con dosificador graduado Marca: PAILL Origen: EL				

	SALVADOR Vencimiento: 15 Meses Casa representada: LABORATORIO FARMACEUTICO PAILL Registro Sanitario: F055602092009				
22	00800020				
	Furosemida 10mg/mL Solución oral Frasco 60 mL protegido de la luz, con dosificador tipo jeringa o pipeta, calibrado hasta 1mL, con escala fraccionada de 0.1mL	C/U	400	10.50	\$4,200.00
	Furosemida 10 mg/mL Solución oral Frasco 60 mL, protegido de la luz, con dosificador tipo jeringa o pipeta, calibrado hasta 1 mL, con escala fraccionada de 0.1 mL Marca: PAILL Origen: EL SALVADOR Vencimiento: 15 Meses Casa representada: LABORATORIO FARMACEUTICO PAILL Registro Sanitario: F078608122004				
31	01001030				
	Ketorolaco Trometamina 30mg/mL Solución Inyectable IM-IV ampolla de 1mL, protegida de la luz	C/U	90,000	0.14	\$12,600.00
	Ketorolaco Trometamina 30mg/mL Solución Inyectable I.M.-I.V. ampolla de 1mL, protegida de la luz Marca: PAILL Origen: EL SALVADOR Vencimiento: 15 Meses Casa representada: LABORATORIO FARMACEUTICO PAILL Registro Sanitario: F066521082002				
52	01700015				
	Hioscina N-Butil Bromuro 10 mg Tableta recubierta Oral Empaque primario individual	CTO	9,500	9.10	\$86,450.00
	Hioscina N - Butil Bromuro 10 mg Tableta recubierta Oral Empaque primario individual Marca: PAILL Origen: EL SALVADOR Vencimiento: 15 Meses Casa representada: LABORATORIO FARMACEUTICO PAILL Registro Sanitario: F069215082013				
60	01904010				
	Beclometasona Dipropionato 250 mcg/aplicación Aerosol Inhalatorio Frasco inhalador dosificador, (200 - 250) inhalaciones, libre de	C/U	19,000	4.10	\$77,900.00

	clorofluorocarbono (C.F.C)				
	Beclometasona Dipropionato 250 mcg/aplicación Aerosol Inhalatorio Frasco inhalador dosificador, (200 - 250) inhalaciones, libre de clorofluorocarbono (C.F.C.) Marca: CIPLA Origen: INDIA Vencimiento: 15 Meses Casa representada: CIPLA LTD Registro Sanitario: F008705022015				
67	02201005				
	Clorpromazina Clorhidrato 100 mg Tableta Oral Empaque primario individual, protegido de la luz	CTO	5,800	18.00	\$104,400.00
	Clorpromazina Clorhidrato 100 mg Tableta Oral Empaque primario individual, protegido de la luz Marca: PAILL Origen: EL SALVADOR Vencimiento: 15 Meses Casa representada: LABORATORIO FARMACEUTICO PAILL Registro Sanitario: F01903042014				
70	02201025				
	Haloperidol 5 mg Tableta Oral Empaque primario individual, protegido de la luz	CTO	1,200	5.00	\$6,000.00
	Haloperidol 5 mg Tableta Oral Empaque primario individual, protegido de la luz Marca: PAILL Origen: EL SALVADOR Vencimiento: 15 Meses Casa representada: LABORATORIO FARMACEUTICO PAILL Registro Sanitario: F027017052006				
92	02304015				
	Dexametasona Fosfato (Sódico) 4 mg/mL Solución inyectable I.M. - I.V. Frasco vial 5 mL, protegido de la luz	C/U	2,000	2.07	\$4,140.00
	Dexametasona Fosfato (Sódico) 4 mg/mL Solución inyectable I.M. - I.V. Frasco vial 5 mL, protegido de la luz Marca: PAILL Origen: EL SALVADOR Vencimiento: 15 Meses Casa representada: LABORATORIO FARMACEUTICO PAILL Registro Sanitario: 19322				
96	02501007				
	Atorvastatina (Cálcica) 10 mg	CTO	5,000	2.00	\$10,000.00

	Tableta Oral Empaque primario individual, protegido de la luz				
	Atorvastatina (Cálcica) 10 mg Tableta Oral Empaque primario individual, protegido de la luz Marca: PAILL Origen: EL SALVADOR Vencimiento: 15 Meses Casa representada: LABORATORIO FARMACEUTICO PAILL Registro Sanitario: F014416032005				
97	02502005				
	Ciprofibrato 100 mg Tableta Oral Empaque primario individual	CTO	5,000	4.10	\$20,500.00
	Ciprofibrato 100 mg Tableta Oral Empaque primario individual Marca: PAILL Origen: EL SALVADOR Vencimiento: 15 Meses Casa representada: LABORATORIO FARMACEUTICO PAILL Registro Sanitario: F022024052012				
135	03200025				
	Calcio Acetato + Aluminio Sulfato (36.4 + 51.8)% Polvo para solución Tópica Sobre (2.2 - 2.5)g	C/U	1,500	0.21	\$315.00
	Calcio Acetato + Aluminio Sulfato (36.4 + 51.8)% Polvo para solución Tópica Sobre (2.2 - 2.5)g Marca: PAILL Origen: EL SALVADOR Vencimiento: 15 Meses Casa representada: LABORATORIO FARMACEUTICO PAILL Registro Sanitario: F073010112004				
				<b>TOTAL (USD\$)</b>	<b>\$374,018.50</b>

**CONDICIONES ESPECIALES DE LOS MEDICAMENTOS. LA CONTRATISTA** se compromete a cumplir las Condiciones Especiales siguientes:

#### **SOBRE EL ANÁLISIS DE LA CALIDAD DE LOS MEDICAMENTOS CONTRATADOS**

A continuación se detallan aspectos relacionados con la realización de los análisis de control de calidad relativos a reposición de medicamentos, rechazos de calidad, muestras para análisis, aplicación de multas ante rechazos frecuentes que deben considerarse al momento de la ejecución de las entregas de los medicamentos, que tienen implicaciones administrativas por parte de los contratistas:

1. El MINSAL exigirá todos los análisis de calidad a los productos que considere necesarios, reservándose el derecho de enviar a realizar análisis a otros laboratorios nacionales o extranjeros reconocidos, cuando los intereses del MINSAL así lo demanden, de acuerdo con el riesgo sanitario de los mismos. Los análisis requeridos podrán ser realizados en el Laboratorio de Control de Calidad (LCC) del Ministerio de Salud (MINSAL) o de la Dirección Nacional de Medicamentos (DNM).
2. Una vez LA CONTRATISTA se encuentre en disposición de entregar los productos contratados, deberá presentar al Laboratorio de Control de Calidad (LCC) lo siguiente:
  - a) Control de Pago de Análisis de Medicamentos y afines (**Anexo No. 2 del Documento para la Contratación Directa por Calificado de Urgencia**) con toda la información solicitada.
  - b) Documento que describa la Metodología de Análisis utilizada por el Laboratorio fabricante para cada producto contratado.
  - c) Materia prima con su Certificado de análisis respectivo, en las cantidades requeridas según el (**Anexo No. 3 del Documento para la Contratación Directa por Calificado de Urgencia**) y etiquetada de acuerdo a lo solicitado (**Anexo No. 4 del Documento para la Contratación Directa por Calificado de Urgencia**).
3. Recibida la materia prima y la documentación mencionada en el literal anterior, el LCC revisará, firmará y sellará el documento de "Control de Pago de Análisis de Medicamentos y afines" con el cual LA CONTRATISTA se presentará a colecturía de la UFI donde se le emitirá el Recibo de Ingreso por el pago de los aranceles correspondientes. (Se anexa tarifas aprobadas en Acuerdo No. 887, del 29 de Mayo de 2013 del Ministerio de Hacienda "Tarifas y Pago por Servicios" (**Anexo N° 5 del Documento para la Contratación Directa por Calificado de Urgencia**)). En caso de existir un rechazo por inconformidad encontrada en la recepción de la materia prima se deberá notificar a través del formato "Inconformidad encontrada en Recepción de Materia Prima" (**Anexo No. 6 del Documento para la Contratación Directa por Calificado de Urgencia**).
4. Luego de cancelados los aranceles correspondientes la Contratista deberá presentar al LCC, la documentación siguiente:
  - a) Formato "A" Notificación de Inspección por Atributos y Muestreo (**Anexo N° 7 del Documento para la Contratación Directa por Calificado de Urgencia**)

b) Formato “B” Notificación de Lotes sujetos a Inspección por Atributos y Muestreo (**Anexo N°8 del Documento para la Contratación Directa por Calificado de Urgencia**)

c) Copia de recibo de ingreso de pago

d) Copia del contrato

e) Certificado de análisis del producto contratado correspondiente al lote o los lotes a inspeccionar, emitidos por el Laboratorio Fabricante.

f) Transferencia de medicamento controlado emitido por la DNM (cuando aplique)

g) Documento que certifique que el empaque primario cumple con la condición de protección de la luz cuando no se tenga evidencia de tal protección en el empaque primario del producto a inspeccionar.

5. Una vez recibida la documentación citada, el LCC programará la Inspección por Atributos y Muestreo para recolectar las muestras de cada lote en las cantidades establecidas “INSTRUCTIVO PARA LA INSPECCIÓN POR ATRIBUTOS MUESTREO Y ANÁLISIS DE MEDICAMENTOS” (**Anexo N° 9 del Documento para la Contratación Directa por Calificado de Urgencia** ).

6. El equipo de inspectores del LCC, realizará la inspección por atributos y muestreo, completará y firmará el Formato “**Retiro de Muestras para Análisis**” (**Anexo No. 10 del Documento para la Contratación Directa por Calificado de Urgencia** ). Así mismo, LA CONTRATISTA firmará dicho formato. Los inspectores posteriormente elaborarán el informe respectivo para ser entregado en el área de Inspección y Muestreo del LCC.

7. Al momento de realizar la Inspección por Atributos y Muestreo en las instalaciones que la Contratista haya indicado en la notificación de Inspección por Atributos y Muestreo, el MINSAL se reserva el derecho de verificar las condiciones de temperatura y humedad en las instalaciones en las cuales almacena los lotes del medicamento a ser entregado, de acuerdo a lo establecido por el Laboratorio Fabricante del producto. De no cumplir con estas condiciones, será causal de rechazo del producto, el lote o lotes inspeccionados, y posteriormente se procederá a emitir el “**INFORME DE NO ACEPTACIÓN AL EFECTUAR LA INSPECCIÓN**” (**Anexo N° 11 del Documento para la Contratación Directa por Calificado de Urgencia**).

8. Si al presentarse el equipo de inspectores del MINSAL en las instalaciones de LA



CONTRATISTA para proceder a realizar la inspección por atributos y muestreo solicitada y esta no puede ser realizada por causas atribuidas a la Contratista se emitirá un **“INFORME DE NO INSPECCIÓN” (Anexo No. 12 del Documento para la Contratación Directa por Calificado de Urgencia).**

9. El LCC realizará los análisis físico-químico, microbiológico y otros que estime convenientes según el tipo de producto. Una vez realizados los análisis el LCC emitirá el Informe de Control de Calidad de Medicamentos, cuyo resultado puede ser de Aceptación o de Rechazo, informando a la Contratista y posteriormente a la UACI/MINSAL.
10. Si al realizar la Inspección por Atributos y Muestreo en las instalaciones de la Contratista, se emite el **“INFORME DE NO ACEPTACIÓN AL EFECTUAR LA INSPECCIÓN”** por defecto en el material de empaque, la Contratista estará obligada a superar la falla encontrada, entregando un lote del medicamento que cumpla con lo requerido en un plazo no mayor de 15 días calendario, para lo cual la Contratista deberá notificar por escrito a la UACI del Nivel Superior del MINSAL y al Laboratorio de Control de Calidad que dicha falla ya fue superada para realizar nuevamente el muestreo, para lo cual deberá entregar toda la documentación del numeral 4.
11. Si el defecto encontrado al momento de la Inspección por Atributos y Muestreo es en la forma farmacéutica, la Contratista deberá entregar un lote diferente al rechazado en un plazo no mayor a 45 días calendario contados en ambos casos a partir de la referida notificación, para lo cual la Contratista deberá notificar por escrito a la UACI del Nivel Superior del MINSAL y al Laboratorio de Control de Calidad que dicha falla ya fue superada para realizar nuevamente el muestreo.
12. Ante otro rechazo en el mismo producto, el LCC informará a la UACI del Nivel Superior del MINSAL para que se proceda de conformidad a lo establecido en el Contrato en relación al incumplimiento, haciéndose efectiva la garantía de Cumplimiento del Contrato en proporción directa a lo incumplido.
13. Si una vez muestreado el medicamento contratado presenta RECHAZO por resultado fuera de especificación por el Laboratorio de Control de Calidad del MINSAL catalogado como NO CUMPLE CON ESPECIFICACIONES TÉCNICAS según: PROCEDIMIENTO PARA LA NOTIFICACIÓN DE RECHAZOS DE MEDICAMENTOS **(Anexo N° 13 del Documento para la Contratación Directa por Calificado de Urgencia)**, se notificará a los establecimientos de salud

para suspender el uso del producto, si éste hubiere sido recibido con formato de **RETIRO DE MUESTRAS PARA ANÁLISIS**.

14. LA CONTRATISTA deberá notificar por escrito a la UACI del Nivel Superior del MINSAL y al Laboratorio de Control de Calidad que dicha falla ya fue superada para realizar nuevamente la Inspección por Atributos y Muestreo por el MINSAL. Ante otro rechazo del mismo producto, se procederá de conformidad a lo establecido en el Contrato en relación al incumplimiento, haciéndose efectiva la garantía de Cumplimiento del Contrato en proporción directa a lo incumplido.
15. En caso que LA CONTRATISTA no acepte el dictamen del rechazo, el MINSAL podrá autorizar la realización de los análisis de calidad a un tercero, cuyo costo correrá por cuenta de LA CONTRATISTA. La muestra deberá ser tomada en el lugar donde se entregó el producto según lo contratado en presencia de un delegado del Laboratorio de Control de Calidad del MINSAL y un delegado de LA CONTRATISTA.
16. Si al momento de la recepción de los productos en el lugar definido en el presente proceso, se presentara una “no conformidad” por defecto en el material de empaque y en la forma farmacéutica según formato “CLASIFICACION Y DETERMINACION DE DEFECTOS EN EL MATERIAL DE EMPAQUE Y DE LAS FORMAS FARMACEUTICAS”, (**Anexo No. 14 del Documento para la Contratación Directa por Calificado de Urgencia**). El guardalmacén involucrado en coordinación con el Administrador de Contrato tomará muestra del producto con el defecto encontrado y coordinará con el Jefe del Laboratorio de Control de Calidad la cantidad de muestras a enviar. Posteriormente el Laboratorio de Control de Calidad emitirá el dictamen correspondiente, una vez realizado el análisis; de ser éste un rechazo, será notificado a la UACI del Nivel Superior del MINSAL. El Guardalmacén no hará efectiva la recepción del medicamento hasta que LA CONTRATISTA supere la falla encontrada en el producto, retirándolo de los almacenes; la recepción se hará efectiva hasta que LA CONTRATISTA entregue un lote del medicamento diferente al rechazado que cumpla con lo requerido, en un plazo no mayor de 45 días calendario, contados a partir de la referida notificación. “PROCEDIMIENTO PARA LA NOTIFICACIÓN DE RECHAZOS DE MEDICAMENTOS”.
17. El costo de todos los análisis del Laboratorio de Control de Calidad serán cubiertos por LA CONTRATISTA, aún en los casos que se requiera de terceros para definir el resultado final del

análisis del producto. “TARIFAS Y PAGOS POR SERVICIO”.

18. Si una vez recibidos los productos en el lugar definido por el MINSAL y distribuidos en los diferentes servicios o establecimientos de salud, se presentara una notificación de falla terapéutica o de reacción adversa, y se comprobara que se debe a falla de calidad del producto producida por causa imputable al fabricante que no se detectó en el momento del análisis inicial de la muestra, el guardalmacén involucrado en coordinación con el Administrador de Contrato, tomará muestras del producto con el defecto encontrado y coordinará con el Jefe del Laboratorio de Control de Calidad la cantidad de muestras a enviar. Posteriormente el Laboratorio de Control de Calidad emitirá el dictamen correspondiente una vez realizado el análisis de calidad; de ser éste un rechazo comunicará a la UACI del Nivel Superior del MINSAL y ésta notificará a LA CONTRATISTA para que proceda a retirar del sitio de recepción el producto rechazado en un plazo no mayor de 5 días calendario contados a partir de la notificación. Será responsabilidad de LA CONTRATISTA superar la falla encontrada entregando un lote del medicamento diferente al rechazado que cumpla con lo requerido, en un plazo no mayor de 45 días calendario, contados a partir de la referida notificación. (PROCEDIMIENTO PARA LA NOTIFICACIÓN DE RECHAZOS DE MEDICAMENTOS).
19. El Laboratorio de Control de Calidad informará a la Dirección de Tecnologías Sanitarias (DIRTECS) del MINSAL para que a su vez notifique a la Dirección Nacional de Medicamentos (DNM) mediante nota oficial firmada por la titular del MINSAL, sobre los rechazos de medicamentos realizados por el Laboratorio de Control de Calidad, catalogados como NO CUMPLE CON LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS, para que proceda de conformidad a su normativa respecto al fabricante e informar a otras Instituciones Gubernamentales y Entidades Oficiales Autónomas que adquieren este tipo de medicamento.

#### **INDICACIONES PARA LA ENTREGA DE MEDICAMENTOS.**

LA CONTRATISTA deberá cumplir de forma obligatoria con los siguientes requisitos, de lo contrario no será recibido el medicamento en el Almacén del MINSAL:

1. El medicamento deberá ser recibido en El Almacén El Paraíso, presentando el formato de “**RETIRO DE MUESTRAS PARA ANÁLISIS**” o el informe de aceptación de Control de Calidad de Medicamentos emitido por el Laboratorio de Control de Calidad del MINSAL.
2. El medicamento deberá tener un vencimiento no menor a 15 meses al momento de la recepción en el

lugar establecido en el Contrato. En caso de tener un vencimiento menor al momento de la recepción, LA CONTRATISTA deberá presentar una carta compromiso notariada en la que se compromete a cambiar los productos que alcancen su fecha de vencimiento antes de su consumo por los establecimientos de salud; dicho cambio deberá realizarse a un máximo de 45 días calendarios a partir de la fecha de notificación por dichos establecimientos.

3. Para aquellos casos que LA CONTRATISTA solicite entregar el medicamento con menor vencimiento al establecido, deberá de tomar en cuenta lo siguiente:
  - a) Someterlo a autorización del Administrador del Contrato antes de la fecha establecida para la entrega.
  - b) En caso que el Administrador de Contrato acepte se entregue con menor vencimiento, LA CONTRATISTA deberá entregar una carta compromiso del cambio inmediato del producto con menor vencimiento; asimismo, deberá entregar adicionalmente el 2% de producto que se recibirá con menor vencimiento, en concepto de penalización por incumplir aspectos técnicos.
  - c) En el caso que el medicamento entregado con menor vencimiento se llegara a vencer en los Almacenes del MINSAL, el Administrador de Contrato hará uso de la carta compromiso de cambio, debiendo LA CONTRATISTA sustituir el medicamento vencido por otro que cumpla con los criterios establecidos en la presente compra.
  - d) En ningún caso se aceptará por la reposición del medicamento, vencimiento menor a 6 meses; asimismo, cuando la cantidad a entregar en concepto del 2% de producto adicional, sea una fracción del medicamento dicha cantidad deberá ajustarse al entero próximo mayor.
4. Todo medicamento, al realizar la Inspección por Atributos y muestreo del lote o lotes a entregar llevará impresa la leyenda “PROPIEDAD DEL MINSAL: PROHIBIDA SU VENTA” en el empaque primario y secundario a excepción de los productos fabricados con tecnología de empaque secundario inviolable. Dicha leyenda se aceptará impresa, pirograbada o utilizando viñeta firmemente adheridas que no sean desprendibles, evitando no cubrir la información impresa en la etiqueta del producto y permitiendo la extracción de la dosis del producto fácilmente en el caso de los blister/foil.
5. LA ROTULACIÓN del empaque primario y secundario al realizar la inspección por atributos y muestreo y en la recepción en el lugar de entrega establecido, deberá contener la información requerida en los literales B.2 y B.3, los cuales están establecidos en la Licitación Abierta DR-CAFTA

LA N° 01/2016

6. El empaque terciario o colectivo deberá presentar la siguiente información:

- a) Nombre genérico del producto
- b) Concentración
- c) Forma farmacéutica
- d) Contenido (especificando el número de unidades en el envase o empaque)
- e) Número de lote
- f) Fecha de expiración o vencimiento.
- g) Laboratorio fabricante.
- h) Condiciones de manejo y almacenamiento
- i) Número de cajas e indicaciones para estibar;

Las etiquetas deben ser impresas y en idioma castellano.

7. De requerir condiciones especiales para el almacenamiento del medicamento, éstas deberán especificarse en todos los empaques, en lugar visible y con la simbología respectiva.

No se permitirá cambio alguno en estas condiciones.

- 8. El Administrador del Contrato podrá solicitar a LA CONTRATISTA anticipos en la entrega del producto, siempre y cuando el producto haya sido muestreado y aceptado para el análisis de calidad por el Laboratorio de Control de Calidad.
- 9. Los Guardalmacenes deberán apegarse a los LINEAMIENTOS TÉCNICOS PARA LAS BUENAS PRÁCTICAS DE ALMACENAMIENTO Y GESTIÓN DE SUMINISTROS EN ALMACENES DEL MINISTERIO DE SALUD en relación con los medicamentos recepcionados con formato de **“RETIRO DE MUESTRAS PARA ANÁLISIS”** por el Laboratorio de Control de Calidad.
- 10. Al realizar la recepción se deberá considerar el tiempo muerto establecido para la entrega del medicamento, el cual inicia desde la fecha de recepción de oficio, en el cual LA CONTRATISTA notifica la solicitud de Inspección por Atributos y Muestreo del medicamento al laboratorio de control de calidad, hasta la fecha que es notificado a LA CONTRATISTA el Informe de aceptación del medicamento emitido por el Laboratorio de Control de Calidad del MINSAL, dentro del periodo contractual. El tiempo muerto no deberá contabilizarse dentro

de los días establecidos para la entrega del Medicamento.

11. LA CONTRATISTA procederá a realizar la entrega del medicamento dentro del plazo contractual en el lugar establecido en el presente documento de Contratación Directa.

**CLÁUSULA SEGUNDA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES.**

Forman parte integrante de este Contrato, con plena fuerza obligatoria para las partes, los documentos siguientes: a) El Documentos de Contratación Directa por Calificado de Urgencia No, 12/2016; b) Las Adendas, Enmiendas y Aclaraciones al Documento de Contratación Directa por Calificado de Urgencia si las hubieren; c) La oferta de LA CONTRATISTA y sus documentos; d) El Oficio de Adjudicación No. 2017-8400-0051 de fecha diez de enero de dos mil diecisiete ; e) Las Garantías; y f) Las Resoluciones Modificativas, si las hubiere. En caso de discrepancia entre el Contrato y los documentos antes relacionados prevalecerá el Contrato.

**CLÁUSULA TERCERA: FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO.**

EL MINSAL hace constar que el monto del presente Contrato será financiado con la fuente de financiamiento según el Anexo Número TRES del presente Contrato. En el entendido que si finalizado el Ejercicio Fiscal no se logra liquidar el Contrato con dichos Cifrados Presupuestarios, EL MINSAL a través de su Unidad Financiera Institucional, podrá incorporarle el que le corresponda de acuerdo al nuevo ejercicio fiscal vigente. EL MINSAL se compromete a pagar a LA CONTRATISTA por el suministro objeto de este Contrato, la cantidad de **TRESCIENTOS SETENTA Y CUATRO MIL DIECIOCHO DOLARES CON CINCUENTA CENTAVOS DE DOLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$374,018.50)**, que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, (IVA). El pago se efectuará a través de la Dirección General de Tesorería del Ministerio de Hacienda mediante la modalidad de Abono a Cuenta LA CONTRATISTA deberá proporcionar: Nombre del Banco, Numero de Cuenta, Nombre de la Cuenta Bancaria, Tipo de Cuenta, mediante Declaración Jurada ver Anexo No. 21 del Documento de Contratación Directa por Calificado de Urgencia, en un plazo de 60 días calendario posterior a que LA CONTRATISTA presente en la Tesorería del Ministerio de Salud, ubicada en Calle Arce No. 827, San Salvador, para trámite de Quedan respectivo la documentación de pago siguiente: factura duplicado cliente a nombre del Ministerio de Salud según fuente de financiamiento, incluyendo en la facturación Número de Contrato, Número de Contratación Directa por Calificado de Urgencia, Número de Resolución Oficio de Adjudicación, Número de Renglón, Precio Unitario, Precio Total, y la retención del UNO POR

CIENTO (1.00 %) en concepto de anticipo al pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA) de acuerdo a las cantidades entregadas, detallando en la facturación a que entrega corresponde, original y 2 copias de actas de recepción firmada por el Guardalmacen, el Administrador del Contrato y el Delegado de LA CONTRATISTA que hace la entrega, original y dos copias de las notas de aprobación de las garantías que estipula el presente Contrato extendidas por la UACI, debiendo presentar copia de estos documentos en la UACI para efecto de seguimiento y control del Contrato. Por Resolución Número 12301-NEX-2045-2007, pronunciada por la Dirección General de Impuestos Internos del Ministerio de Hacienda, el día 4 de diciembre del año 2007, El Ministerio de Salud, ha sido designado Agente de Retención del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, por lo que se retendrá el UNO POR CIENTO (1.00%) como anticipo al pago de este Impuesto, en toda factura igual o mayor a \$100.00 que se presente a cobro. En cumplimiento a lo que dispone el artículo ciento sesenta y dos del Código Tributario, dicha retención deberá detallarse en la factura respectiva.

**CLÁUSULA CUARTA: PLAZO, LUGAR DE ENTREGA Y VIGENCIA DEL CONTRATO.**

Los medicamentos deberán ser entregados el CIENTO POR CIENTO (100%) dentro del plazo máximo de 45 días calendario contados a partir del día siguiente de distribuido el Contrato a LA CONTRATISTA. En el lugar establecido en el Anexo Número UNO del presente Contrato, previa Coordinación con el Administrador de Contrato y Guardalmacén. LA CONTRATISTA por medio de su delegado autorizado en coordinación con el Guardalmacén respectivo y el Administrador del Contrato, verificarán que los bienes a recepcionarse cumplen estrictamente con las condiciones y especificaciones técnicas establecidas en el Contrato. LA CONTRATISTA recibirá acta de la recepción satisfactoria de los bienes, firmada por el Guardalmacén respectivo, Administrador del Contrato y el delegado de LA CONTRATISTA que hace la entrega y lo relacionado en la factura duplicado cliente, según lo establecido en el Contrato. El acta deberá contener: Nombre, firma y sello del Guardalmacén, y del delegado de LA CONTRATISTA que hace la entrega y para el Administrador del Contrato únicamente se requiere nombre y firma. LA VIGENCIA DE ESTE CONTRATO SERÁ A PARTIR DE LA FECHA DE SU FIRMA Y FINALIZARÁ EL DIA TREINTA Y UNO DE DICIEMBRE DE DOS MIL DIECISIETE.

**CLÁUSULA QUINTA: GARANTÍAS.**

Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente Contrato LA CONTRATISTA otorgará a favor del Estado y Gobierno de El Salvador en el Ramo de Salud, las

garantías siguientes: **a) GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO.** Para garantizar el cumplimiento estricto de este Contrato, LA CONTRATISTA presentará esta garantía por un monto equivalente al DOCE POR CIENTO (12.00%) del valor total del Contrato, dentro de los quince (15) días calendario siguientes a la fecha de distribución del Contrato y estará vigente durante el plazo de **ciento treinta y cinco (135)** días calendario, contados a partir de dicha fecha, La UACI entregará el comprobante de recepción correspondiente; y **b) GARANTÍA DE BUENA CALIDAD.** Para garantizar la Buena Calidad de los bienes, LA CONTRATISTA presentará ésta garantía por un monto equivalente al DIEZ POR CIENTO (10.00%) del monto total del Contrato, dentro de los quince (15) días calendario, posteriores a la fecha en que los bienes sean recibidos en su totalidad y a entera satisfacción del MINSAL, de acuerdo al Acta de Recepción Definitiva que para tal efecto se levantará y estará vigente por el plazo de **quince (15) meses** contado a partir de dicha fecha. Ambas garantías deberán presentarse en original y una copia y consistirán en fianzas emitidas por Sociedades Afianzadoras, Aseguradoras o Instituciones Bancarias Nacionales o Extranjeras, siempre y cuando estas ultimas, lo hicieren por medio de alguna de las Instituciones del Sistema Financiero Salvadoreño, actuando como entidad confirmadora de la emisión, (Art. 32 inciso último de la LACAP). Las empresas que emitan las referidas fianzas deberán estar autorizadas por la Superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador. Las fianzas deberán presentarse en la UACI, ubicada en Calle Arce Número Ochocientos Veintisiete, Ministerio de Salud, San Salvador, para lo cual se proporcionará el comprobante de recepción correspondiente. Por cada garantía que se presente debe agregarse copia del NIT de LA CONTRATISTA.

#### **CLÁUSULA SEXTA: ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.**

El seguimiento del cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo del Administrador del Contrato, quien ha sido nombrado por la Ministra de Salud, mediante Acuerdo Institucional Número 199 de fecha dieciséis de enero de dos mil diecisiete, cuyo nombre se encuentra establecido en dicho Acuerdo, el cual constituye el ANEXO NÚMERO DOS del presente Contrato y tendrá las facultades que les señala el artículo 82 Bis de la LACAP y 74 del Reglamento de la LACAP, siendo estas las siguientes: a) Verificar el cumplimiento de las cláusulas contractuales; b) Elaborar oportunamente los informes de avances de la gestión de los Contratos e informar de ello tanto a la UACI como a la unidad responsable de efectuar los pagos o en su defecto reportar los incumplimientos; c) Informar a la UACI a



efecto de que se gestione el informe a la Titular para iniciar el procedimiento de aplicación de las sanciones al CONTRATISTA, por los incumplimientos de sus obligaciones; d) Conformar y mantener actualizado el expediente del seguimiento de la ejecución del Contrato de tal manera que este conformado por el conjunto de documentos necesarios que sustenten las acciones realizadas desde que se emita la orden de inicio hasta la recepción final; e) Elaborar y suscribir conjuntamente con EL CONTRATISTA, las actas de recepción total o parcial de la contratación de conformidad a lo establecido en el Reglamento de la LACAP; f) Remitir a la UACI en un plazo máximo de tres días hábiles posteriores a la recepción del suministro, en cuyos contratos no existan incumplimientos, el acta respectiva a fin que esta proceda a devolver al CONTRATISTA las garantías correspondientes; g) Gestionar ante la UACI las órdenes de cambios o modificaciones al Contrato, una vez identificada tal necesidad; h) Gestionar los reclamos al CONTRATISTA relacionados con fallas durante el período de vigencia de las garantías, e informar a la UACI de los incumplimientos en caso de no ser atendidos en los términos pactados, así como informar a la UACI sobre el vencimiento de las mismas para que esta proceda a su devolución en un período no mayor a ocho días hábiles; i) Emisión de la Orden de Inicio correspondiente, (cuando aplique); j) La aprobación del plan de utilización del anticipo, al igual que la fiscalización de utilización del mismo, para tales efectos, deberá informar a la UACI, la que a su vez informará a la Titular, en caso de comprobarse un destino distinto al autorizado, (cuando aplique); k) Cualquier otra responsabilidad que establezca la LACAP, Reglamento de la misma y el presente Contrato.

**CLÁUSULA SÉPTIMA: ACTA DE RECEPCIÓN.**

Corresponderá al Administrador de Contrato en coordinación con LA CONTRATISTA, la elaboración de las actas de recepción, las cuales contendrán como mínimo lo que establece el artículo setenta y siete del RELACAP.

**CLÁUSULA OCTAVA: MODIFICACIONES, PRÓRROGAS Y PROHIBICIONES EN EL CONTRATO.**

EL MINSAL, podrá modificar el Contrato en ejecución, de común acuerdo entre las partes, respecto al objeto, monto y plazo del mismo, siguiendo el procedimiento establecido en la LACAP. Para ello EL MINSAL autorizará la modificativa mediante Resolución Razonada, la correspondiente Modificativa que se genere será firmada por la Titular del MINSAL y por LA CONTRATISTA, debiendo estar conforme a las condiciones establecidas en el

Artículo ochenta y tres A y ochenta y tres B de la LACAP, y Artículo veintitrés literal “k” del RELACAP. Si en cualquier momento durante la ejecución del Contrato LA CONTRATISTA encontrase impedimentos para la prestación del suministro, notificará con prontitud y por escrito al MINSAL, e indicará la naturaleza de la demora, sus causas y posible duración, tan pronto como sea posible; después de recibir la notificación EL MINSAL evaluará la situación y podrá, prorrogar el plazo. En este caso la prórroga se hará mediante modificación al Contrato, la cual será autorizada por EL MINSAL mediante Resolución Razonada; la modificativa será firmada por la Titular del MINSAL y LA CONTRATISTA, de conformidad a lo establecido en los Artículos ochenta y seis y noventa y dos inciso segundo de la LACAP, así como los artículos setenta y seis y ochenta y tres del RELACAP. El Contrato podrá prorrogarse una sola vez, por un período igual o menor al pactado inicialmente, para lo cual deberá seguirse lo establecido en el artículo ochenta y tres de la LACAP, así como el Artículo setenta y cinco del RELACAP; la prórroga será autorizada mediante Resolución Razonada por EL MINSAL, y la prórroga del Contrato será firmada por la Titular del MINSAL y LA CONTRATISTA.

**CLÁUSULA NOVENA: CESIÓN.**

Salvo autorización expresa del MINSAL, LA CONTRATISTA no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos u obligaciones que emanen del presente Contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del Contrato, procediéndose además a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato.

**CLÁUSULA DÉCIMA: SANCIONES.**

Si LA CONTRATISTA incumpliere cualquiera de las obligaciones contractuales, estará sujeta a las sanciones reguladas en la LACAP. Cuando LA CONTRATISTA incurriera en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables a la misma, podrá declararse la caducidad del Contrato e Inhabilitación o imponer el pago de una multa por cada día de retraso, de conformidad al artículo 85 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. Las notificaciones que se generen en el proceso de multa se efectuarán en la dirección establecida en el presente Contrato, en caso de no encontrarse en esa dirección, sin haber hecho el aviso de traslado, se efectuará de conformidad a las reglas del derecho común.

**CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO.**

EL MINSAL podrá dar por terminado el Contrato sin responsabilidad alguna de su parte cuando ocurra

cualquiera de las situaciones siguientes: a) LA CONTRATISTA no rinda la Garantía de Cumplimiento de Contrato dentro del plazo acordado en este Contrato; b) La mora de LA CONTRATISTA en el cumplimiento del plazo de entrega o de cualquier otra obligación contractual; y c) LA CONTRATISTA entregue bienes de inferior calidad a lo adjudicado o no cumpla con las condiciones pactadas en el presente Contrato.

**CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA: TERMINACIÓN BILATERAL.**

Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable a LA CONTRATISTA y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del Contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda a la de los bienes entregados y recibidos.

**CLÁUSULA DÉCIMA TERCERA: CESACIÓN, EXTINCIÓN, CADUCIDAD Y REVOCACIÓN DEL CONTRATO.**

Cuando se presentaren las situaciones establecidas en los artículos del 92 al 100 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, se procederá en lo pertinente a dar por terminado el Contrato. En caso de incumplimiento por parte de LA CONTRATISTA, a cualquiera de las estipulaciones y condiciones establecidas en el presente Contrato y lo dispuesto en las Bases de Licitación; EL MINSAL notificará a LA CONTRATISTA, su decisión de caducar el Contrato sin responsabilidad para él, mediante aviso escrito con expresión de motivo, aplicando en lo pertinente el procedimiento establecido en el artículo 81 del Reglamento de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (RELACAP). Asimismo EL MINSAL, hará efectiva las garantías que tuviere en su poder.

**CLÁUSULA DÉCIMA CUARTA: SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.**

Toda discrepancia que en la ejecución del Contrato surgiera, se resolverá intentando primero el Arreglo Directo entre las partes y si por esta forma no se llegare a una solución, se recurrirá a los tribunales comunes. En caso de embargo a LA CONTRATISTA, EL MINSAL nombrará al depositario de los bienes quien releva al MINSAL de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose LA CONTRATISTA a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas.

**CLÁUSULA DÉCIMA QUINTA: INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO.**

EL MINSAL, se reserva la facultad de interpretar el presente Contrato, de conformidad a la Constitución, la LACAP, el RELACAP, y demás legislación aplicable, o Principios Generales del Derecho Administrativo; y de la forma que más convenga a los intereses del MINSAL, con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. LA CONTRATISTA expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte EL MINSAL.

**CLÁUSULA DÉCIMA SEXTA: MARCO LEGAL.**

El presente Contrato queda sometido en todo a la Constitución, LACAP, RELACAP, y en forma subsidiaria a las demás Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este Contrato.

**CLÁUSULA DÉCIMA SÉPTIMA: JURISDICCIÓN.**

Para los efectos jurisdiccionales de este Contrato, las partes señalamos como domicilio especial el de esta ciudad, a la jurisdicción de cuyos tribunales competentes nos sometemos.

**CLÁUSULA DÉCIMA OCTAVA: NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES.**

EL MINSAL señala como lugar para recibir notificaciones la dirección: Calle Arce, Número ochocientos veintisiete, San Salvador y LA CONTRATISTA señala para el mismo efecto la siguiente dirección: Octava Avenida Sur y décima Calle Oriente Número 470, San Salvador. 2281-0222 y fax. 2281-1240, correo electrónico: info@paill.com. Todas las comunicaciones o notificaciones referentes a la ejecución de este Contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones que las partes señalamos para tal efecto. En fe de lo cual suscribimos el presente Contrato, en la ciudad de San Salvador, a los dieciocho días del mes de enero de dos mil diecisiete.

**DRA. ELVIA VIOLETA MENJIVAR ESCALANTE**  
**MINISTRA**

**LIC. DOUGLAS CALDERON HERRERA**  
**CONTRATISTA**

Avenida Sur y décima Calle Oriente Número 470, San Salvador. 2281-0222 y fax. 2281-1240, correo electrónico: info@paill.com. Todas las comunicaciones o notificaciones referentes a la ejecución de este Contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones que las partes señalamos para tal efecto. En fe de lo cual suscribimos el presente Contrato, en la ciudad de San Salvador, a los dieciocho días del mes de enero de dos mil diecisiete.

  
**DRA. ELVIA VIOLETA MENJIVAR-ESCALANTE**  
MINISTRA



  
**LIC. DOUGLAS CALDERON HERRERA**  
CONTRATISTA



IAM/JACS/MV.

MINISTERIO DE SALUD  
República de El Salvador, C. A.

CONTRATO N°. 37/2017  
CONTRATACION DIRECTA POR CALIFICADO DE URGENCIA CD No. 12/2016  
Oficio de Adjudicación No. 2017-8400-0051  
FONDO GENERAL

IAM/JACS/MV.